

# SOMÉTASE A UN CHEQUEO PARA DETECTAR EL CÁNCER DE COLON

## Las colonoscopias salvan vidas

### ¿Qué son los pólipos y el cáncer de colon?

- Los pólipos son protuberancias (o pequeñas aglomeraciones de células) que se forman en el intestino grueso (colon). Algunos pólipos son inofensivos, pero otros pueden convertirse en cáncer de colon.
- Extirpar los pólipos del colon y del recto puede ayudar a prevenir el cáncer.
- Las personas que tienen 45 años o más de edad deben hablar con su proveedor de atención de salud sobre hacerse exámenes de detección del cáncer de colon, incluso si se sienten sanas.
- Las personas con alto riesgo menores de 45 años de edad también deben hacerse exámenes de detección para ayudar a prevenir el cáncer de colon.
- Aunque se sienta sano, hágase una colonoscopia cada 10 años o un análisis de materia fecal (heces) todos los años.

### ¿Cuáles son los signos y los síntomas?

- Los síntomas del cáncer de colon incluyen pérdida de peso, sangrado del recto, diarrea y estreñimiento que no desaparece.
- Los análisis de sangre en personas con posible cáncer de colon podrían mostrar niveles reducidos de hierro o un recuento sanguíneo bajo (anemia).
- Las personas que tienen cáncer de colon no suelen presentar signos de inmediato.

### ¿Por qué debo hacerme una colonoscopia?

- Las pruebas les permiten a los médicos detectar pólipos y extirparlos antes de que se conviertan en cáncer.

### ¿Qué es una colonoscopia?

- Durante una colonoscopia, el médico inserta en el recto un pequeño tubo que tiene una luz y una cámara. La cámara se usa para buscar pólipos.
  - Si el médico encuentra pólipos, los suele extirpar durante la prueba.
  - La prueba dura entre 30 y 60 minutos.

### ¿Qué ocurre antes de la prueba?

- Su proveedor de atención médica le dará un medicamento para que beba el día anterior a la prueba. El medicamento le limpia el colon, por lo que tendrá que ir al baño con frecuencia. Debe seguir una dieta de líquidos transparentes (consulte el dorso para ver ejemplos) durante todo el día anterior.
- Es probable que tenga que dejar de tomar algunos medicamentos que toma habitualmente, como aspirinas o anticoagulantes. Hable con su proveedor sobre dejar de tomar los medicamentos una semana antes de la prueba.
- El día de la prueba, no deberá comer ni beber nada hasta que esta haya finalizado.
- Justo antes de la prueba, es probable que se le dé un medicamento para ayudarlo a relajarse.

### ¿Qué ocurre después de la prueba?

- Usted descansará en el área de recuperación hasta que desaparezcan los efectos del medicamento.
- Necesitará que alguien (un amigo o un familiar) lo lleve a su casa después de la prueba.

### ¿Las colonoscopias son seguras?

- Las colonoscopias son seguras, pero tienen unos pocos riesgos, como, por ejemplo, los siguientes:
  - Reacción al medicamento que tomó antes de la prueba.
  - Sangrado después de la extirpación de los pólipos. Esto suele detenerse por sí solo.
  - Desgarro en la pared del colon o del recto. Esto casi nunca ocurre, puede provocar dolor y puede necesitar cirugía para repararlo.

### ¿Cuándo debo comunicarme con mi proveedor de atención médica?

- Comuníquese con su proveedor si ve que hay sangre en el papel higiénico o en las heces, si se siente mareado, si tiene mucho dolor abdominal o si tiene fiebre y escalofríos.

### ¿La prueba duele?

- Podría sentir presión, hinchazón o calambres durante la prueba, pero, por lo general, no duele.

# CÓMO PREPARARSE PARA LA COLONOSCOPIA

**Proveedor de atención médica:** A continuación, complete los días, las fechas y la información de contacto correspondiente.

<p><b>Siete días antes</b></p> <p>Día: Fecha:</p>	<p><b>Si toma alguno de los siguientes medicamentos, infórmeselo a su proveedor de atención médica. Es probable que deba dejar de tomarlos la semana anterior a realizarse la colonoscopia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aspirina</li> <li>■ Analgésicos o medicamentos para la artritis</li> <li>■ Suplementos de hierro</li> <li>■ Ibuprofeno</li> <li>■ Anticoagulantes (como la warfarina)</li> <li>■ Medicamentos para la diabetes</li> </ul>
<p><b>De seis a dos días antes</b></p>	<p><b>Siga una dieta normal y beba mucho líquido.</b></p>
<p><b>Un día antes</b></p> <p>Día: Fecha:</p>	<p><b>Preparación del intestino:</b></p> <p>Su proveedor de atención médica le ha recetado un medicamento a fin de preparar el colon para la prueba. Es importante que lo tome según se le indique.</p> <p>Si tiene preguntas o inquietudes, llame a su proveedor de atención médica al:</p> <p>_____.</p>
<p><b>Un día antes</b></p> <p>Día: Fecha:</p>	<p><b>Instrucciones para la dieta:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Desde que se despierta, <b>NO COMA NINGÚN ALIMENTO SÓLIDO</b>. Esto incluye granos (como pan, pastas, arroz, cereales, etc.), pescado, carne, frijoles, tofu, productos lácteos (como leche, queso, helado, yogur, mantequilla, etc.), vegetales y frutas.</li> <li>Siga una <b>DIETA DE LÍQUIDOS TRANSPARENTES</b>, que incluye líquidos transparentes y de colores claros. <b>NO</b> tome bebidas de cola ni rojas o púrpuras.</li> </ol> <div style="text-align: right; margin-right: 20px;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Caldo transparente (como caldo de vegetales o de pollo sin grasa)</li> <li>■ Paletas de colores claros</li> <li>■ Refrescos transparentes o soda</li> <li>■ Bebidas deportivas de colores claros (NO rojas ni púrpuras)</li> <li>■ Gelatina transparente</li> <li>■ Agua o hielo</li> <li>■ Té o café sin leche ni crema</li> <li>■ Jugo de fruta transparente sin pulpa (como jugo de manzana o de uva blanca)</li> </ul> <p>3. Asegúrese de consumir, <b>AL MENOS, OCHO VASOS</b> de líquidos transparentes.</p>
<p><b>Día de la colonoscopia</b></p> <p>Día: Fecha:</p>	<p><b>NO COMA NI BEBA NADA.</b></p> <p>Nota: Si su proveedor le indicó que tomara algún medicamento, puede beber agua al tomarlo.</p> <p><b>Organice que un adulto lo lleve a su casa después de la prueba.</b></p> <div style="text-align: right; margin-right: 20px;">  </div>